AOI

BE A GOOD GIRL WHILE I'M OUT

EVEN AS A CHILD, I UNDERSTOOD -

MY MOTHER IS IN THE DEFENCE FORCES.

.....

YES

THE THINGS SHE DID FOR HER JOB COULD NEVER BE TOLD TO THE PUBLIC.

NNN……

のぞく…

ちゅん

I FELL ASLEEP ...

DIDN'T EVEN CHANGE MY CLOTHES ...

IT'S BEEN A WHILE SINCE I HAD A DREAM ABOUT MOTHER ...

THIS SUCKS.

OH, MA~N

ACTUALLY BEING TORTURED? THAT'S RIDICULOUS!

BUT IF I SAID I WANTED TO LEAVE THE CLUB ...

ふわ-ふわ

WASN'T THAT GOING WAY TOO FAR?

THERE'S BEEN NO REAL HARM SO FAR, BUT...

IF EVERYONE'S TOGETHER, THAT'S EXACTLY WHAT'LL HAPPEN ...

もわ

TORTURE TIME ♡

もわ

OKAY THEN. IT'S TORTURE TIME AGAIN.

YOU WANT TO LEAVE THE CLUB?

TORTURE TIME

ぬぬぬ ...

ズーン

うーん

IF I WANT AS FEW OF THE MEMBERS AS POSSIBLE ...

IT WOULD BE BETTER TO AVOID THE CLUB ROOM ...

I KNOW!

THE ADDRESSES OF THE CLUB MEMBERS SHOULD BE ON THE REGISTER.

YES, THIS PLACE ISN'T TOO FAR AWAY ...

IF HER PARENTS ARE HOME, SHE WON'T BE ABLE TO TORTURE ME OR ANYTHING EITHER ...

VISITING THE HOUSE OF A BEAUTIFUL SENPAI... SUCH A GREAT ALL-GIRLS SCHOOL EVENT, AND YET...

I DON'T FEEL EXCITED AT ALL ...

CHOTTO KAWAII
IRON MAIDEN
第06話

UMM... IT SHOULD BE AROUND HERE...

BUT MAN, THERE SURE ARE A LOT OF HUGE HOUSES IN THIS AREA ...

THIS WALL IS TOO DAMN LONG ...

THIS PLACE ... ?

SHOULD I PUSH THE CALL BUTTON?

BUT, WHAT'D I DO IF A MAID CAME OUT?

THE HECK? IS THIS ENTIRE THING SENPAI'S HOUSE!?

!!

I THOUGHT IT WAS A PARK OR SOME-THING!!!

WAIT, WAIT, STAY CALM!

THE MAIDS OF A JAPANESE-STYLE HOUSE ...

もわ〜ん

WEARING THINGS LIKE KIMONOS AND MAID OUTFITS AND APRONS...

もわ〜ん

ARE THEY EX-NOBLES !?

小笠○祥子さまな!?

IS SENPAI ACTUALLY AN OJOU-SAMA?

IF I MET ONE, I DON'T THINK I COULD RESIST!

AHH! WHAT DO I DO!?

こんらん!

?

SFX: CONFUSION

ABOVE: 'OSAGAWARA SACHIKO-SAMA-LIKE!?', A REFERENCE TO THE MANGA (W. ANIME) MARIA-SAMA GA MITERU, IN WHICH THAT CHARACTER IS A HIGH-CLASS LADY.

YUZUKI, HUH?

I WAS JUST OUT RUNNING SOME ERRANDS, BUT ...

WHAT WERE YOU YELLING ABOUT JUST THEN?

SENPAI ... WAIT!

I HAVE NO IDEA WHAT YOU'RE TALKING ABOUT, BUT...

UHH, WANT TO COME INSIDE?

AH, YES ...

SEEING THOSE CLOTHES JUST TRIPPED ME UP A LITTLE ...

OOH

IT'S AMAZING INSIDE, TOO ...

WAH, THAT DOG'S HUGE! WHAT'S IT'S NAME?

AHH, IT'S FRANZ.

HEE~H, A WESTERN NAME? WHO CHOSE THAT?

AAH, THERE WAS A FAMOUS GERMAN EXECUTIONER DURING THE MIDDLE AGES CALLED FRANZ SCHMIDT ...

.....

YOU HAVE A REAL ONE-TRACK MIND, AOI-SENPAI

SOMETHING AMAZING APPEARED!!

ほあ～～ッ!!

YOU USE A KIMONO FOR CASUAL WEAR?

まさかの志○子さん系!?

TN: ANOTHER REFERENCE HERE, BUT ALAS, MY GOOGLE-FU IS TOO WEAK

AH - EH... UMM ...

OH, RIGHT! THIS ISN'T WHAT I'M HERE FOR!

BY THE WAY, WHAT BRINGS YOU HERE?

I'VE HEARD AFGHAN HOUNDS HAVE THE FIERCEST INDEPENDENT SPIRIT OF ALL DOGS, BUT ...

THIS ONE'S VERY WELL BEHA-VED.

UHH, THAT ASIDE, FOR SUCH A LARGE DOG IT SURE LOOKS QUITE MEEK AND OBEDIENT ...

SENPAI! I HAVE SOME-THING IMPOR-TANT TO SAY!!

TODAY, I HAVE TO SAY IT CLEARLY!

NO -

I'D LIKE TO GET A CAT, BUT MY LITTLE SISTER'S ALLERGIC, SO...

DO YOU HAVE A PET, YUZUKI?

THAT'S TOO BAD ...

HUMANS AND ANIMALS HAVE HAD A DEEP CONNEC-TION THROUGH-OUT HISTORY

!!?

YOU WERE SAYING SOMETHING SO NICE A MOMENT AGO!!

FOR EXAMPLE. IN ANCIENT ROME THEY USED TO USE SAVAGE WILD ANIMALS TO -

EXCUSE THE INTRUS-ION...

ANYWAY, COME ON IN.

MY FATHER'S PASSED AWAY, AND MY MOTHER AND GRAND-PARENTS ARE ALWAYS BUSY...

EH!? WHAT ABOUT YOUR FAMILY?

AHH, NO ONE'S HERE, SO THERE'S NO NEED FOR RESTRAINT

WOULD A HOUSE-HOLD... NORMALLY HAVE PEOPLE LIKE THAT?

おまぉ

W- WAIT, NO-ONE!? NOT EVEN ... MAIDS, OR HOUSE-KEEPERS, OR SOME-THING!?

THEN, I'LL BE BORR-OWING YOUR BATH ...

ふおまぉ

WHAT'S WRONG?

SO IT'S ... JUST ME AND SENPAI, ALONE IN THE HOUSE? IS IT... 'THAT' KIND OF EVENT?

ぴちゃ

ぴちゃ

WHY DID THIS HAPPEN NOW?

... ARE YOU OKAY?

ぬぬぬ

I DON'T WANT TO BE A BOTHER ...

EHH ...

とぼぼ...

YOU'RE SO HOPELESS ...

COME ON, LET'S GO DRY YOUR CLOTHES.

I SHOULD HOPE NOT !!!

THE BATH HERE DOESN'T HAVE ANY TORTURE DEVICES IN IT.

NO NEED TO HOLD BACK

WHY WOULD YOU NEED THOSE IN YOUR VILLA!?

OUR VILLA IN KARUIZAWA, ON THE OTHER HAND ...

KURUIZAWA: A POPULAR TOURIST DESTINATION NEARBY TOKYO

NOTE: I CAN'T FIND A GOOD MATCH FOR THE FIRST KANJI IN P3. OOPS

...
WOULD YOU CARE TO REPEAT THAT?

AND AS I THOUGHT, YOUR BREAS- I MEAN, YOUR BATH IS ALSO MASSIVE!

OOH, CYPRUS WOOD!

SORRY FOR THE TROUBLE ...

YOU SHOULD TAKE OFF YOUR CLOTHES, SO I CAN PUT THEM IN THE WASHING MACHINE.

EH !?

BREASTS AGAINST MY BACK!!

!!

I'LL WASH YOUR HAIR, SO STAY STILL.

THIS HAS GONE BEYOND THE WORK OF A GOD!

PUH !!!

IT'S NO MATTER... ANWAY, I'LL BE COMING IN WITH YOU.

んん~...
んんん~...♪

SENPAI IS... HUMMING ?

MY MOTHER ALWAYS SAID THAT NAKED BONDING IS IMPORTANT ...

HUH? I'VE HEARD THIS SONG BEFORE ...

ALL NATURAL, HUGE BOOBS!

THANK YOU, GOD OF BREASTS!

IF IT WAS ME, I'D JUST TORTURE THEM UNTIL THEY TALKED

BECAUSE THAY WAY, EVERYONE ELSE COULD BE PROTECTED.

FOR SOME REASON ...

I REMEMBER ...

GET IT NOW, YUZUKI?

SFX: *CRYING* "THERE, THERE"

WHAT A SHITTY MORAL !!

キラーン

THE WAY OF TORTURE IS RIGHT!

SFX: SPARKLE

LET'S IMAGINE A RANDOM SCENARIO FOR A MOMENT.

カリ ニュ

EH?

THERE'S A BOMB INSIDE A DEPARTMENT STORE.

THE ENTRANCE AND THE EXIT ARE BOTH BLOCKED, AND ALL THE CUSTOMERS ARE BEING HELD HOSTAGE INSIDE.

カリ カリ

EH? THIS STORY ...

THE CRIMINAL'S ALREADY BEEN CAUGHT, BUT THE BOMBS LOCATION ISN'T KNOWN.

ニヤカ ニヤカ

THE CRIMINAL IS REFUSING TO TALK.

WHAT WOULD YOU DO THEN, YUZUKI?

THE BOMB HAS TO BE DEFUSED QUICKLY, OR ELSE EVERY-ONE'S LIVES WILL BE IN DANGER, BUT...

.....

I SEE ...

THAT'S WHY WE MUST ALWAYS BE PREP-ARED.

THAT'S WHY THE TORTURE CLUB EXISTS.

WHEN THE FIREMEN AND THE POLICE AND THE ARMY ALL FAIL ...

WHO WILL BE THE ONE ACT THEN?

NN?

AH, NO, IT'S NOTHING

WHAT'S WRONG?

HER BREASTS REALLY ARE FLOATING ...!!

WILLING TO GET THEIR HANDS DIRTY.

THERE HAS TO BE SOMEONE ...

TRYING SO HARD TO BE LIKE YOUR ROLE MODEL...

IS A LITTLE CUTE ...

SHE REALLY LOVES HER MOTHER ...

?

YOUR MOTHER?

MY MOTHER ALSO... HELPS PROTECT AGAINST THOSE KIND OF TIMES ...

NEVER GIVE UP, DO YOU?

TRAINING HIGH-SCHOOL GIRLS TO TORTURE PEOPLE STILL MAKES NO SENSE AT ALL ...

IN THE END,

EVEN IF YOU SAY ALL THAT,

FOLLOWING YOUR MOTHER'S FOOTSTEPS ... INTO THE ART OF TORTURE ?

AND THAT'S WHY I JOINED THE TORTURE CLUB ...

AAAAH... MY MOTHER TAUGHT ME LOTS OF IMPORTANT THINGS ...

CHOTTO KAWAII IRON MAIDEN

第06話 END

CH 5-6, TRANSLATED AND SHIT BY VALRYSSIAN